

D Sicherheitsventile für Heizungs- und Warmwasseranlagen

GB Safety relief valves for heating and domestic water systems

D Sicherheitsventile gemäß EN1489

Verwendung:

Sicherheitsventile verhindern eine Überschreitung des maximalen Betriebsdrucks in Brauchwasseranlagen. Bei Erreichen des entsprechenden Druckwertes öffnet das Ventil und verhindert durch Druckablass der Flüssigkeit in die Atmosphäre, dass der Anlagendruck für den Wärmeerzeuger und die in der Anlage installierten Bauteile auf gefährliche Grenzwerte steigt. Der Öffnungsdruck ist vom Werk voreingestellt und durch eine eingepresste Sicherungsscheibe, die die Druckangabe und das Bauteilprüfzeichen trägt, gegen Verstellen gesichert.

Einbau und Wartung:

Das Sicherheitsventil muss an einem Punkt mit minimaler Temperatur, am höchsten Punkt oder im Vorlauf in unmittelbarer Nähe des Wärmeerzeugers unter Beachtung der Pfeilrichtung eingebaut werden. Die Zuleitung des Ventils muss so konstruiert sein, dass keine Ansammlung von Rückständen oder Schmutz möglich ist. Sie darf höchstens 1 m lang sein, keine Verengungen des Querschnitts aufweisen und es ist nicht erlaubt, Absperrvorrichtungen zu installieren. Die Abblaseleitung muss mindestens in der Größe des Sicherheitsventil-Austrittsquerschnittes ausgeführt sein, sie darf nicht länger als 2 m sein und soll höchstens 2 Bögen aufweisen. Es darf sich kein Kondenswasser bilden und sie darf nicht einfrieren. Die Mündung der Leitung muss so vorgesehen sein, dass das Abblasen sichtbar ist und keine Schäden verursacht. Einmal jährlich ist die korrekte Funktion des Sicherheitsventils durch einen Fachmann zu überprüfen: Durch Anlüften der Drehkappe wird ein manuelles Abblasen bewirkt, das den Ventilsitz reinigt.

Technische Daten und Eigenschaften:

- Gehäuse aus Pressmessing CW617N
- Membran aus hitze- und alterungsbeständigem Material
- Manuelle Abblas-Drehkappe aus PA
- Max. Öffnungsdruck: +15 % P eingestellt
- Öffnungsdruck: 2,5 / 3 / 4 / 6 / 8 / 10 bar
- Betriebsdruck: max. 10 bar

GB Safety relief valves in accordance with EN1489

Application:

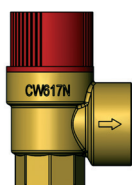
Safety relief valves prevent domestic water systems from exceeding their maximum operating pressure. On reaching relevant pressure, the valve opens and, by discharging the pressure into the atmosphere, prevents the pressure in the system from reaching dangerous levels for the heat generator and for the components installed in the system. The valve discharge pressure is factory-set and cannot be modified due to a press-fit seal which indicates the setting pressure and the approval mark.

Installation and maintenance:

The safety valve must be installed in a point of minimum temperature, on top of the generator or on the flow pipe directly near the generator, considering the direction of the arrow on the valve body. The connection pipe of the valve must be designed in a way to prevent the accumulation of residue or dirt. It must not be longer than 1 m, without any reductions of the section, and it is not allowed to install any shut-off devices. The outlet connection pipe must be of the same size as the discharge connection of the valve, it must not be longer than 2 meters with not more than 2 bends. Condensation must be prevented and freezing is to be avoided. The end of the pipe must be designed in a way that the discharge is visible and will not cause any damages. The correct operation of the safety valve must be inspected once a year by qualified personnel: Turning the knob causes a manual discharge for valve seat cleaning.

Technical data and properties:

- Body in CW617N brass
- Diaphragm made of heat- and ageing-resistant material
- Manual discharge knob in PA
- Max. opening pressure: +15% P set
- Opening pressure: 2.5 / 3 / 4 / 6 / 8 / 10 bar
- Operating pressure: max. 10 bar



512 240 130
512 240 170
512 240 180



512 240 160
512 240 200

für Trinkwasser for drinking water



512 240 210
512 240 220
512 240 230
512 240 240
512 240 260
512 240 270
512 240 280

Art.-Nr. Art. No.	Anschlussgröße: IG x IG Connection size: IT x IT ISO 228/1	Öffnungsdruck Opening pressure	T min	T max
512 240 130	½" x ¾"	2,5 bar	-10 °C	+110 °C
512 240 170	½" x ¾"	3 bar	-10 °C	+110 °C
512 240 180	¾" x 1"	3 bar	-10 °C	+110 °C
512 240 160 mit ¼" Manometer with ¼" pressure gauge	½" x ¾"	2,5 bar	-10 °C	+110 °C
512 240 200 mit ¼" Manometer with ¼" pressure gauge	½" x ¾"	3 bar	-10 °C	+110 °C
512 240 210	½" x ¾"	4 bar	-10 °C	+110 °C
512 240 220	½" x ¾"	6 bar	-10 °C	+110 °C
512 240 230	½" x ¾"	8 bar	-10 °C	+110 °C
512 240 240	½" x ¾"	10 bar	-10 °C	+110 °C
512 240 260	¾" x 1"	6 bar	-10 °C	+110 °C
512 240 270	¾" x 1"	8 bar	-10 °C	+110 °C
512 240 280	¾" x 1"	10 bar	-10 °C	+110 °C